

**Eksamen i hindi 1**

Onsdag 5. desember 2007 – 4 timer

Kandidatnr. \_\_\_\_\_

UiO, IKOS, HIN 1110 (Hindi 1), 5 desember 2007

side 1 av 6

Universitetet i Oslo  
Det humanistiske fakultet  
Institutt for kulturstudier og orientalske språk

**EKSAMEN I HINDI 1 – HØST 2007**

Emnekode: HIN1110

Onsdag 5. desember 2007  
4 timer

Ordbøker og andre hjelpemidler kan ikke benyttes  
Svarene må skrives med penn

**OBS!**

Eksamen består av 4 oppgaver (A – D)

**A**

1 Sett inn oppgitt verbaltid eller modus av verbet til venstre (skriv på devanagari eller bruk translitterasjon) (25 poeng)

पढ़ना a. पिकी दिल्ली में हिन्दी \_\_\_\_\_ । [habituell presens]

b. पिकी और संगीता कल हिन्दी \_\_\_\_\_ । [futurum]

c. क्या हम हिन्दी \_\_\_\_\_ । [konjunktiv]

d. पिछले साल प्रकाश और राम हिन्दी \_\_\_\_\_ ।  
[habituell preteritum]

आना a. माता जी अभी \_\_\_\_\_ । [progressiv presens]

b. छुट्टियों के पहले पिकी और कमला लखनऊ से \_\_\_\_\_ ।  
[fjern fortid]

देना a. आप मुझे यह किताब \_\_\_\_\_ । [bydeform]

b. मैं तुमको पैसे \_\_\_\_\_ । [futurum]

2 Adjektiv- og substantivbøyning: Sett inn riktig form av ordene som står i parentes (skriv på devanagari eller bruk translitterasjon).

अच्छा a. इस दुकान में \_\_\_\_\_ [gode bøker] हैं।

b. यह \_\_\_\_\_ [den beste boken] है।

कितना इस मकान में \_\_\_\_\_ [hvor mange jenter] हैं ?

कैसा आप के पिता जी \_\_\_\_\_ हैं ?

3 कोई eller कुछ ? Sett inn riktig ord.

a. मैं \_\_\_\_\_ हिन्दी जानता हूँ ।

b. वह आदमी \_\_\_\_\_ अध्यापक होगा ।

4 Possessive pronomer: Sett inn riktig form av det possessive pronomet eller अपना .

a. मैं और \_\_\_\_\_ [mi] बहिन घर पर होंगे

b. मैं आपको \_\_\_\_\_ [mi] किताब दूँगा

c. यहाँ \_\_\_\_\_ [ditt] नाम लिखिए

5 Eiendom: Sett inn passende ord for å uttrykke eiendom.

a. कमला \_\_\_\_\_ जुकाम है।

b. मेरी बहिन \_\_\_\_\_ दो बेटियाँ हैं।

c. क्या उस \_\_\_\_\_ मेरी चाबी है ?

6 Postposisjoner: Sett inn से पहले , पर , से , के बाहर , को

a. राम यह गाड़ी किस \_\_\_\_\_ देगा ?

- b. यह हवाई जहाज दिल्ली \_\_\_\_\_ आ रहा है।
- c. यह किताब मेज़ \_\_\_\_\_ पड़ी है।
- d. मैं तो यह काम खाना खाने \_\_\_\_\_ करूँगा
- e. बगीचे \_\_\_\_\_ एक सड़क है

**B**

1 Translitterer følgende hinditekst (18 poeng):

कहने की ज़रूरत नहीं कि मैं भारत हवाई जहाज से जाऊँगी। दिल्ली पहुँचने पर तुम को फ़ोन करूँगी। दिल्ली में दो - तीन दिन ठहरने के बाद मैं रेलगाड़ी से बनारस जाऊँगी। उषा मुझसे मिलने स्टेशन आएगी। गाड़ी उधर बहुत सवेरे पहुँचती है। "उषा काल" को उषा के दर्शन। मैं उषा को नहीं जानती।

2 Translitterer følgende tekst til devanagari (14 poeng):

khannā jī cāhte haī ki tum unhē fon karo. bhūlo mat – śāyad āj rāt ke bāre mē koī zarūrī  
bāt ho. maī abhī sabzīvāle ke pās jā rahī hū. mere kahne par bhī tum sabzī nahī lāte ho –  
bhūlne mē to māhir ho.

C

Oversett følgende hinditekst til norsk eller engelsk (30 poeng):

संगीता : ऋषि , अगर मैं आज रात को पिंकी से मिलने जाऊँ तो तुम अम्माँ को नहीं बताओगे न ?

ऋषि : तुम बाहर जा रही हो ? पर अम्माँ चाहती हैं कि तुम यहीं घर पर ही रहो।

संगीता : हाँ , मालूम है। पर घर में तो बड़ी बोरियत होगी। तुम्हीं बताओ - रूँ कि जाऊँ ?

ऋषि : मामला कुछ टेढ़ा है ! मैं पिताजी से पूछूँ कि उनका क्या खयाल है ? तुम उनकी सलाह लो।

संगीता : हाँ पूछो न , देखें पिताजी क्या कहते हैं। पर अगर वे सो रहे हों तो उन्हें मत जगाना।

ऋषि : थोड़ी देर पहले तो बाहर जानेवाले थे। अम्माँ कह रही थीं कि पिताजी सब्जी लाएँ।

**D**

Besvar følgende spørsmål på hindi (12 poeng):

1 आज रात को संगीता क्या करना चाहती है ?

2 संगीता क्यों बाहर जाना चाहती है ?

3 थोड़ी देर पहले पिताजी क्या कर रहे थे ?